



## Charte de confidentialité du Centre d'examens suisse DFP (CES DFP)

### 1. Généralités

Cette charte de confidentialité informe les personnes intéressées et/ou inscrites aux épreuves DFP organisées sous la responsabilité du *Centre d'examens suisse DFP (CES DFP)* sur la collecte et les traitements des données à caractère personnel réalisés par celui-ci dans le cadre de ses activités. La présente déclaration couvre également les données à caractère personnel, recueillies par l'intermédiaire de notre site Internet ou de nos services en ligne ou plus généralement dans le cadre des prestations que nous fournissons.

Cette charte pourra être modifiée à tout moment pour tenir compte notamment de l'évolution des traitements des données mis en œuvre et de la législation applicable.

### 2. Données collectées et traitées

Dans l'exercice de nos activités, nous sommes amenés à avoir connaissance d'informations confidentielles du candidat<sup>1</sup>. Nous nous engageons à garder le secret le plus absolu sur ces informations et à les utiliser exclusivement pour les besoins de nos opérations au service du candidat (inscription auprès de la *Chambre de Commerce et d'Industrie Paris Ile-de-France Education*, communication avec les Centres de préparation/de passation, gestion et communication des résultats). Nous nous engageons de surcroît à faire également respecter cette clause par nos employés et, le cas échéant, par le personnel auxiliaire mandaté aux fins de l'exécution du contrat.

Dans la mesure où une personne a donné son consentement pour le traitement de ses données personnelles à des fins spécifiques (p.ex. participation aux épreuves DFP ou utilisation de notre site Internet), nous les traitons dans le cadre et sur la base de ce consentement. Ce dernier peut être révoqué à tout moment. Suite à une révocation, l'inscription à une session d'examens organisée par le *CES DFP* ne peut pas être maintenue et la participation aux épreuves n'est pas possible. L'annulation du consentement n'aura aucun effet sur les données déjà traitées.

Le candidat note que les données personnelles, en particulier ses coordonnées ainsi que les réponses aux questions d'examens et les enregistrements lors des épreuves orales, sont acheminées via des interfaces techniques Français des affaires de la *Chambre de Commerce et d'Industrie Paris Ile-de-France Education* et aux systèmes de traitement des données relatifs aux examens DFP (Passport, Portail, Performance, Smartdiploma). Une fois les données personnelles transférées, le traitement de celles-ci relève alors de la responsabilité de la *Chambre de Commerce et d'Industrie Paris Ile-de-France Education* conformément à sa politique de confidentialité. Cette transmission des données s'effectue par le biais d'un réseau public, accessible à tout un chacun; leur diffusion au-delà des frontières échappe à notre contrôle.

---

<sup>1</sup> Dans ce texte, le genre masculin est utilisé dans le but d'alléger ce texte ; il inclut le genre féminin.

### **3. Protection des données**

Nous respectons les dispositions de la législation suisse sur la protection des données et nous nous engageons à traiter toutes les données personnelles du candidat ainsi que les informations fournies lors des examens DFP uniquement dans le cadre des finalités prévues (i.e. organisation et traitement des examens/communication des résultats). La loi suisse sur la protection des données est fortement influencée par le Règlement européen sur la protection des données (RGPD) et les entreprises en dehors de l'UE ou de l'EEE sont tenues, dans certains cas, de se conformer au RGPD. Les buts et les bases légales régissant la saisie et le traitement des données ainsi que les droits du candidat en matière de traitement des données sont indiqués dans cette charte de confidentialité.

### **4. Témoins de connexion, traçage et autres technologies liées à l'utilisation de notre site Internet**

Sur notre site Internet, nous utilisons des témoins de connexion (« cookies ») et d'autres techniques similaires permettant d'identifier le navigateur ou l'appareil de l'utilisateur afin de mieux comprendre comment nos contenus sont utilisés. Outre les cookies qui sont utilisés uniquement pendant une session et supprimés après chaque visite, des témoins de connexion permettant d'enregistrer les paramètres de l'utilisateur et d'autres informations pendant un certain temps peuvent également être utilisés. Il est toutefois possible de paramétrer son navigateur de manière telle qu'il refuse les cookies, les enregistre uniquement pour une session ou les supprime de façon anticipée. En donnant son accord à l'enregistrement de cookies sur son appareil, l'utilisateur nous autorise à retracer son comportement de navigation sur notre site web.

Nous utilisons *Google Analytics* sur notre site. Il s'agit d'un service tiers qui est basé aux Etats-Unis grâce auquel nous pouvons mesurer et évaluer l'utilisation du site sur la base d'informations à caractère non personnel. A cette fin, des témoins de connexion permanents créés par le prestataire de services sont également utilisés. Nous ne communiquons aucune donnée personnelle au prestataire de services (qui ne conserve aucune adresse IP et qui utilise des adresses IP anonymisées), mais ce dernier peut suivre l'utilisation du site. Une personne enregistrée auprès du prestataire de services est identifiable par ce dernier : Le traitement de ces données personnelles par le prestataire de services relève dès lors de sa responsabilité conformément à sa politique de confidentialité.

### **5. Transmission de données à des tiers**

Les données personnelles des utilisateurs et candidats ne sont pas transmises, vendues ou transférées d'une quelconque autre manière à des tiers, sauf si elles sont nécessaires à l'exercice de nos prestations (i.e. communication avec la *Chambre de Commerce et d'Industrie Paris Ile-de-France Education* ou Centres de préparation/de passation). Le CES DPF peut en outre transférer des données à des tiers dans la mesure où il y est tenu par des dispositions légales ou par décision administrative ou judiciaire.

### **6. Durée de conservation des données personnelles**

Nous traitons et enregistrons les données personnelles aussi longtemps que cela est nécessaire pour l'exécution de nos prestations ou pour les finalités poursuivies par le traitement (notamment points obtenus à une session d'examen organisée par le *CES DFP*).

## **7. Sécurité des données**

Nous prenons des mesures de sécurité techniques et organisationnelle appropriées pour protéger les données personnelles d'un accès non autorisé ou d'un usage abusif.

## **8. Obligation de mettre les données personnelles à disposition**

Dans le cadre de la participation à des examens organisés par le CES DFP, le candidat est tenu de mettre à notre disposition les données personnelles qui sont nécessaires aux prestations que nous fournissons. Pour les suites possibles d'une révocation du consentement donné à la collecte et au traitement de données personnelles, voir sous points 2 et 9.

## **9. Droits de la personne concernée**

Dans le cadre du droit sur la protection des données appliqué et dans la mesure où ses dispositions le prévoient (comme dans le cas du RGPD), le candidat dispose d'un droit à l'information, de droits à la rectification, à l'effacement, à la limitation du traitement de ses données, ainsi qu'à l'opposition à ce que nous traitions ses données et à la remise de certaines de ses données en vue de les transmettre à une autre entité (portabilité des données). Le droit de révoquer son consentement au traitement de données personnelles (voir ci-dessus sous points 2 et 8) peut entrer en conflit avec la fourniture de nos prestations et avoir des conséquences telles que l'application de frais ou l'annulation d'une inscription.

## **10. Services délégués à la protection des données**

Pour toute question relative à la charte de confidentialité du CES DFP ainsi qu'au droit d'accès aux données, une demande peut être adressée à : [pdp@dfpsuisse.ch](mailto:pdp@dfpsuisse.ch)

En ce qui concerne les données collectées et traitées par *la Chambre de Commerce et d'Industrie Paris Ile-de-France Education*, la demande doit être adressée directement à [français@cci-paris-idf.fr](mailto:français@cci-paris-idf.fr) ou au délégué à la protection des données à l'adresse [cpdp@cci-paris-idf.fr](mailto:cpdp@cci-paris-idf.fr).

**Version août 2021**